

Title: What is Hidden Behind Gogol's Basavriuk and Hoffmann's Sandman?  
Author: Svitlana Krysz, University of Alberta

Critics have noted similarities between the early horror stories of Nikolai Gogol / Mykola Hohol' (i.e., *Vechera nakanune Ivana Kupala*, *Strashnaia mest'*, and *Vii*) and the works of his famous German predecessor Ludwig Tieck (Ingham 166; Erlich 35; Passage 140-141, 144). There also exists some speculation concerning the relationship between his Ukrainian tales and the works of E. T. A. Hoffmann. However, a detailed comparison between the two authors has considered only Hohol's "St. Petersburg" stories (cf. Cornwell 34; Ingham 165-176; Passage 140-175). His early tales have been ignored because they were presumed to depend mostly on folklore. Erlich does hint at possible parallels between Hoffmann's *Der Sandmann* and Hohol's *Vii* (67). This paper will argue that intertextual connections extend also to Hohol's first horror story, *Vechera nakanune Ivana Kupala* (1830), which previously was linked solely to Tieck's *Liebeszauber*. The paper will involve a comparative analysis of Hohol's early story and *Der Sandmann* (1817). After showing the textual parallels, a psychoanalytical reading will be provided that draws on Freud's celebrated analysis of Hoffmann's *Der Sandmann* and the work of later scholars (e.g., Ziolkowski). The paper will reveal further thematic parallels between Hohol' and Hoffmann and help to decipher the symbolism of the villains Basavriuk and the Sandman.

Cornwell, Neil. "European Gothic." In *A Companion to the Gothic*. Editor David Punter. Malden, MA: Blackwell Publishing, 2001.

Erlich, Victor. *Gogol*. New Haven and London: Yale University Press, 1969.

Freud, Sigmund. *The Uncanny*. Trans. David McLintock. London: Penguin Books, 2003.

Ingham, Norman W. *E.T.A. Hoffmann's Reception in Russia*. Würzburg: Jal-Verlag, 1974.

Passage, Charles E. *The Russian Hoffmannists*. The Hague: Mouton & Co., 1963.

Ziolkowski, Theodore. *German Romanticism and its Institutions*. Princeton: Princeton University Press, 1990.

**Panel Title:** Nikolai Gogol' / Mykola Hohol' in an Inter-National Context

**Chair:** Natalia Pylypiuk, University of Alberta

Panel Organizer: Oleh S. Ilnytskyj